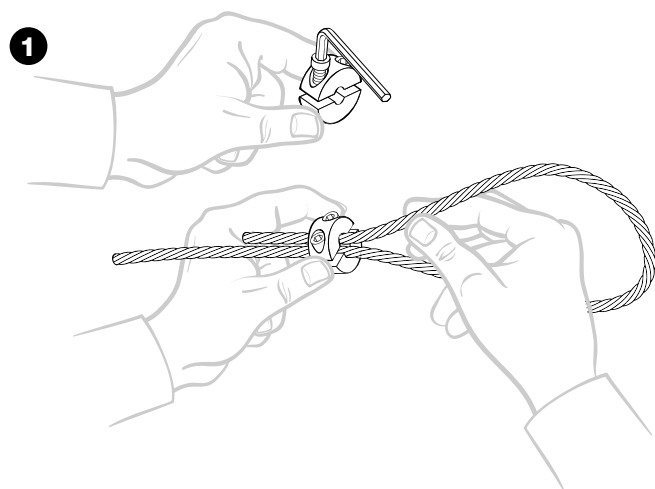
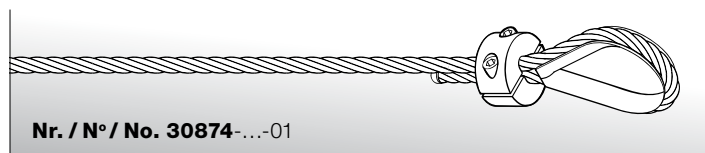




- **Selbstmontage vor Ort**
- **Montage sur place par l'utilisateur**
- **On-site assembly**

**Jakob AG, CH-3555 Trubschachen, Switzerland**  
Tel. +41 (0)34 495 10 10, Fax +41 (0)34 495 10 25  
www.jakob.com

- **Leichte Schlaufenverschraubung 2-teilig** Für Seil-Ø 2–8 mm
- **Boucle de vissage légère en 2 parties** Pour câble de Ø 2-8 mm
- **Light 2-part loop clamp** For rope Ø 2–8 mm



■ Die zwei Inbusschrauben so weit wie möglich lösen, jedoch nicht herauserschrauben. Seil durch die Schlaufenverschraubung ziehen und das Seilende auf der oberen Seite zurückstossen.

■ Dévisser le plus possible les deux vis imbus, sans les démonter complètement. Faire passer le câble à travers la boucle de vissage et repasser le bout du câble au-dessus.

■ Back off the two Allen screws as far as possible but do not undo them completely. Pull the rope through the loop clamp and push the top end back.



■ **Die korrekte Montage** und den richtigen Seildurchmesser hat der Anwender selbstverantwortlich zu prüfen.

**Funktionsfähigkeit** gewähren nur die **Jakob-Seile Nr. 10820-** und **10830-**.

**Festigkeitswerte** (gemäß EN 1993-1-11) auf Tabelle beachten.



■ **L'utilisateur doit vérifier** en sa propre responsabilité le montage et le diamètre corrects du câble.

**Le bon fonctionnement** n'est garanti qu'avec **câbles Jakob n° 10820-** et **10830-**.

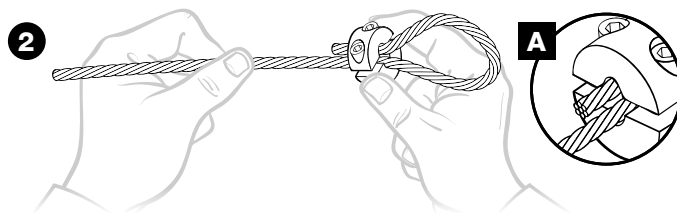
**Résistance** (conforme au norme EN 1993-1-11): se conformer au tableau.



■ **The user is responsible** for choosing the proper rope diameter and for correct assembly.

**Functionality** is guaranteed only by **Jakob rope nos. 10820-** and **10830-**.

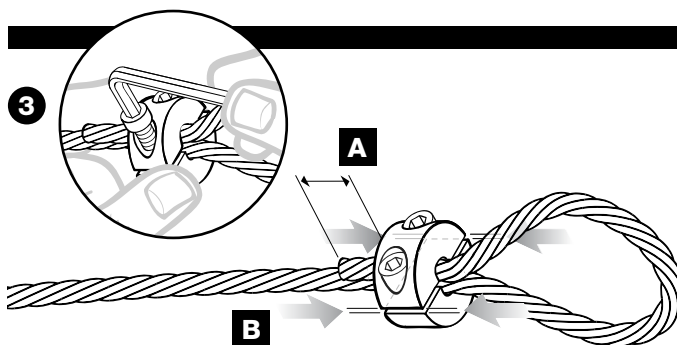
**Strength rating** (according to EN 1993-1-11): see table below.



■ Das Seil mit einer Hand auf die gewünschte Schlaufenweite zurückziehen. Das Seilende **A** muss in der abgebildeten Position bleiben.

■ D'une main, retirer le câble pour obtenir le diamètre de boucle voulu. Le bout du câble **A** doit être maintenu dans la position indiquée.

■ Use one hand to pull the rope back to form the required loop size. Rope end **A** must remain located as shown.



■ Beachten Sie die Tabelle und ziehen die zwei Inbusschrauben mit dem korrekten **Anzugsmoment** (Nm) fest. Die fertig montierte Schlaufenverschraubung hat eine parallele Öffnung **B** und das Seilende **A** muss **sichtbar** sein.

■ Observer le tableau et serrer les deux vis imbus en respectant le **couple de serrage** prescrit (Nm). Une fois montée, la boucle de vissage a une ouverture parallèle **B**, tandis que le bout du câble **A** doit être **visible**.

■ Consult the table and tighten the two Allen screws with the correct **tightening torque** (Nm). When correctly assembled, gap **B** of the loop clamp is the same on both sides and the end of the rope **A** must be **visible**.

Seil / Câble / Rope Nr. / N° / No. 10820-	Seil / Câble / Rope Nr. / N° / No. 10830-	Anzugsmoment Couple de serrage Tightening torque
Ø mm	Ø mm	Nm
2	2	2
3	3	2
4	4	2
5	5	2
6	6	7
	8	7